

**Dr. méd.
Dominique
Schwander**

Petite-Fin 7
CH-1752
Villars-sur-Glâne
Suisse/Switzerland
/Suiza

Tél: 0041 26 402 71 70
Fax: 0041 26 402 71 73
E-mail: patientprotect@bluewin.ch

iPanamá, 3 de mayo del 2006

Señor Dr. Ruben Blades
Ministro
ESM
Instituto panameño de Turismo
Panamá

INSTITUTO PANAMEÑO DE TURISMO
DEPARTAMENTO DE ARCHIVO Y CORRESPONDENCIA
RECIBIDO: <u>Miguel</u>
HORA: <u>4:03 P</u>
FECHA: <u>5/5/06</u>

Concierne: reunión del jueves 27 de abril sobre el Cerro Ancón

Estimado Ministro,

En su introducción dijo “*que no soportaba la hipocresía... la cultura de la mediocridad*” e invitó a la gente a “*decir la verdad en frente*” y “*no mentiras*”. Sus palabras me reconfortaron y las creí.

Me veo obligado a comunicarle que la promotora, promotora porque el Director de mercadeo y de turismo Herman Gnaegi presentó a la persona que lo acompañaba, que es vendedora de seguros, diciendo: “*Nosotros somos promotores... Tres años en eso*”. En esa reunion del jueves pasado, **Inversiones Guararé Teleférico y la empresa suiza Garaventa representadas** por la señora Ana Lorena Broce hicieron todo lo contrario de lo que Usted pidió a la asistencia.

Probablemente porque no tenía argumentos sólidos que presentar, según una ridícula costumbre, **esta señora** empezó haciendo su propio elogio. Además ella precisó “*yo me hago eco a las palabras que dió inicialmente*” Usted y precisó “*yo soy una persona transparente, honesta*”... Eso se llama en mi país y en todas partes hipocresía. Lo que fué desmentido por sus palabras siguientes, pues **afirmó**:

1. “*Despues de pasar por todas las exigencias de las autoridades... Hicimos un foro público... No era exigencia... La ley no lo exige... El foro se extendió seis horas porque queríamos conocer de viva voz... las inquietudes*” etc... Según las leyes y el Manual Operativo de la ANAM, el promotor **debía hacer participar activamente a la ciudadanía desde el principio**, es decir desde que prepara y hace el estudio preliminar para identificar el tipo de proyecto, y tenía que organizar el foro pedido por los ciudadanos! Estupendo, **el promotor no realizó él mismo este estudio preliminar** como exigido en el Manual Operativo de la ANAM. Lo hizo la ANAM! Véase el documento del 12 de julio del 2004. Con excepción del foro, durante los “*tres años*” mencionados por el Director de mercadeo y de turismo, **los promotores no cumplieron con las exigencias bien precisas de participación de los vecinos y de la ciudadanía**. A pesar de lo exigido en las leyes y el Manual Operativo de la



ANAM, **tampoco el promotor cumplió con la identificación y análisis sobre el medio conceptual, el paisaje, el patrimonio paisajístico, las características singulares de belleza escénica y de valor especial del Cerro Ancón y de sus contornos...** Como Usted lo sabe muy bien, el teleférico y las construcciones proyectadas generan actividades que no solamente explotan la belleza escénica pero también modifican mucho y dañan irreversiblemente, de manera directa et indirecta la composición del paisaje. **Eso no es turismo de primer mundo, al contrario lo obstaculiza!** Aun peor, la ANAM anunció el foro sin mencionar "Cerro Ancón" en la pagina de anuncios de sexo de un periódico. **Eso es turismo de cuarto mundo como el de Kenia etc...!** Además el promotor trató de hacer un chantaje, luego de este, negándose a pagar un foro de mas de 45 minutos. Y la ANAM tuvo que intervenir para que él lo pagara.

2. *"Bajamos definitivamente"* el edificio de llegada y la cafetería. *"No es de siete pisos... Desde el foro hicimos un cambio trascendente a la inversion"* es decir al proyecto de construcciones y del teleférico. Meses después del foro, luego que la ANAM, en su Resolución DINEORA IA 085-2005 del 13 de octubre 2005, aprobara el estudio de impacto ambiental, el Director de mercadeo y de turismo de Inversiones Guararé, **en una presentación** que publicó en octubre 22 del 2005 en el sitio web comercial www.skyscrapercity.com **confirmó todas la contrucciones**. Es decir en particular, infraestructuras y terminales del teleférico, varias cafeterías, salas de reuniones, almacenes, capilla para ceremonias religiosas etc... y micro plaza. Peor, en esta publicación, el dice claramente: *"Por el momento, este sera el punto único de acceso por medio del teleférico a la cima del Cerro Ancón, pero se proyecta, en un futuro, otra interconnexión hacia el área de la Terminal de Transporte"*! La empresa suiza Garaventa representada en Inversiones Guararé por el señor Badrutt **confirmó todas estas construcciones en su presentación en powerpoint en enero 2006!** Pídale su CD. **En realidad los promotores se refieren siempre a un proyecto de "apaitillamento" del Cerro Ancón** (dos teleféricos, un tren, negocios, bancos, parking, restaurantes, discotecas, habitaciones de alta densidad etc...) que presentaron a su Director, sin ningun éxito, arquitectos de la ARI en un **plano "vende patria"** en verano 1997; es decir mucho antes que se dieran las leyes que protegen al Cerro Ancón. Además en confirmación, ella dijo también el jueves pasado: *"Es verdad que para los promotores la rentabilidad de un proyecto es importante... Mi pueblito... No estamos sacando las ventajas... Podemos hacer un circuito entre Amador, mi pueblito"... la cima del "Cerro Ancon"*. Por eso es que el Director de mercadeo y turismo le dijo a Usted al comenzar su intervención jueves pasado? *"Como le mencioné ayer, hay otros inversionistas muy interesados en desarrollar proyectos en el área"* del Cerro Ancón.

3. *"El teleférico es silencioso"*. Ella afirma eso a pesar que, luego, **ella habló también de los decibeles de este teleférico**. Claro que un nuevo costoso proyecto de teleférico suizo de varios millones de dólares es mas silencioso que dos diablos rojos panameños. Cuando un teleférico pasa una torre, sobresalta y hace ruido, asi como

cuando se cierran las puertas! Eso sin contar con los ochenta pasajeros y el conductor, así como la cafetería de 300 puestos etc...

4. Este *“teleférico “no tiene impacto... en todo el trayecto”* sobre el medio ambiente. Pues esta promotora vino con el cuento habitual de **“turismo ecológico”** y de **“parque ecológico temático”** lo que no tiene nada que ver con este proyecto de **teleférico y de construcciones en el Cerro Ancón**. Como especialista en turismo y universitario, por supuesto, a leído Usted libros como **“Panamá: puente biológico”** (Stanley Heckadon-Moreno. Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. Panamá 2001) y los **códigos de ética de los guías ecoturísticos** de los países mesoamericanos como el de Guatemala (Código de ética de la asociación ecoturismoguatemala para operadores de turismo, guías y proveedores de servicios al turismo en Guatemala) etc... y conoce las definiciones precisas de lo que es el turismo ecológico. Cuando un ser humano, aún si hizo solamente la escuela primaria o una escuela de agricultura, habla de ecología y de turismo sabe por lo menos el contenido de las tres líneas clásicas siguientes: **“Until we are able to control human overpopulation, any species that competes with homo sapiens for space and food is doomed”**. (Karla Kellenberger Stow, Ohio USA. 2005). **La carga humana diaria del Cerro Ancón es de algunos grupos de 15 personas como máximo**, es decir un total diario equivalente al contenido de dos, quizás tres góndolas de 80 pasajeros bien educados y no alcoholizados, no una góndola de 81 personas cada 4 o 5 minutos. Yo subí a una pequeña góndola del teleférico de Gamboa. No ví ningún animal, ni un sólo pájaro. **Otra estafa turística de tercer mundo!** Por eso, cuando voy a Gamboa Resort a llevar amigos extranjeros les aconsejo gastar los 35 dólares en el bar y en el restaurante al borde del lago no en el teleférico!

5. *“Las áreas concesionadas en la cima del Cerro Ancón, no son áreas de zonas forestales... No es una área totalmente virgen... Los residentes de Albroom... y Quarry Heights... están en las faldas del Cerro Ancon, eso es parte del Cerro Ancón”*. Mentiras, engaños! Según las leyes y decretos, **el Cerro Ancón, quien tiene mucho bosque y bellísimos árboles, es “Patrimonio de la nacionalidad panameña”, “Área protegida y reserva natural” y “Zona verde urbana”**. En realidad el plano (mapa No.5 de la ARI), que corresponde a los textos legislativos que protegen el Cerro Ancón, **define de manera muy clara, en color verde, que parte del Cerro Ancon es protegida y que toda su cima es también área protegida y reserva natural, y patrimonio de la nacionalidad**. Este plano, y por ejemplo las escrituras de las **propiedades** de Quarry Heights, describen muy bien las áreas de viviendas de baja densidad y las numerosas exigencias etc... **de las faldas del Cerro Ancón**, que no son reservas naturales y no son de color verde en el mapa.

6. *“Queremos quitar ese poco de antenas feas viejas... que se planten allí plantas... árboles, arbustos que sean llamativos”* Ella habla como el Director de mercadeo y de turismo quien dijo jueves: *“Nosotros vamos a embellecer el Cerro Ancón y hacer honor a Amelia”*. Con un teleférico como el *“muy exitoso... teleférico de Quito en Ecuador... que*



tambien llega a un cerro histórico". Otros engaños y mentiras! Las antenas están allá desde antes de las leyes que protegen al Cerro Ancón. Claro que son feas, inadecuadas y anticuadas. En lo que concierne a los arbustos... segun los **artículos del código penal sobre los delitos ambientales**, se multa si se cambia la flora por una que no pertenezca a la reserva natural precisa. **Hasta ahora los ñeques y los monos titi etc... no nos pidieron que se "embelleciera" la cima del Cerro Ancón. A Amelia Denis no le gustaba ni lo llamativo, ni el cemento, ni el acero, ni los honores interesados...** En cuanto al teleférico de Quito, **no fué un éxito** (o la definición de éxito es diferente para ciertos promotores panameños aficionados?). Las construcciones de este teleférico ecuatoriano son muy inestéticas. **A pesar de que es mucho mas pequeño** (góndolas de 6 pasajeros) que el proyectado en Panama es un **ejemplo de polución visual**. Este teleférico de Quito, en las faldas del Rucu Pichincha, **no fué un éxito financiero**, como no lo son la gran mayoría de los teleféricos. **Para salvarlo se construyó en el cerro un hotel, discoteca, cine, templo, sitios comerciales etc...** Eso es lo que tiene de histórico este volcan de 4000 metros de Quito!

7. Una vez el teleférico construido, *"las personas que quieren subir... lo van a poder hacer"* libremente. No es verdad. La resolución DINEORA de la ANAM sobre el proyecto dice al contrario que **sólo las personas "debidamente autorizadas por la autoridad competente" podran entrar al Cerro Ancón!** Como Playa bonita en Kobe, Isla Viveros etc... Qué maravillosa propaganda turística le hace la AMAM y esta promotora a Panamá!

8. La cima del Cerro Ancón *"no tiene ni siquiera una fuente de agua, ni siquiera baños"*. Mentiras. **Hay baños y agua**. Peor, hay una gigantesca y fea cisterna de agua. Ni siquiera debería ser necesaria esta cisterna porque los americanos hicieron en su fortificaciones del Cerro Ancón un imenso depósito de agua. **Subió alguna vez esta señora al Cerro Ancón con su mochila para llevar de vuelta a su casa su basura?**

En conclusión:

- Se acepta que ésta promotora tenga otras opciones para **cuidar la naturaleza, que les regaló Dios y sus antepasados**, que las de un universitario suizo o los panameños que se manifestaron sábado en la cantadera para el Cerro Ancón en el Astoria en la plaza cinco de Mayo, transmitida en el radio en vivo por horas. Según los estudios de sociología y de antropología es "normal" que una ciudadanía como la panameña, es decir ciudadanos que no ganan un promedio de 5.000 dólares al año, tengan otras preocupaciones mas prioritarias que la protección del medio ambiente. Pero yo esperaba, que los Panameños que ganan mas de ese limite de 5.000 dólares por año, entre los que está Usted, **actuaran mejor para: conservar a Panamá la verde, atraer turistas que regresen, no**



turistas marabuntas incultos , no turismo mucha plata para pocos y poco pan para muchos.

- Porqué tantos Panameños tiran la basura en todas partes y escogen tener el salvagismo y la incultura de **volverse un pays del cuarto mundo**, al lado de un canal que tiene gran prisa, y sin ninguna paciencia, de acceder al primer mundo?
- Tratando de engañarnos, trantándonos como imbéciles y **burlándose de nosotros todos, Usted incluido**, esa promotora nos hizo también perder nuestro tiempo.
- Su presencia con hipocresía, **numerosas mentiras y engaños hace perder toda credibilidad a la promotora Inversiones Guararé y a la empresa suiza Garaventa.**
- Ella no comprendió que **no se vendía la patria como se venden seguros**. Yo me pregunto porque Usted los invitó a esta reunión que pidió el Comité pro defensa del Cerro Ancón (www.cerroancon.com) para discutir con los funcionarios que dieron el visto bueno..
- A mi entender, es **la primera vez que un turista** (lo cual soy en Panamá) **fué tratado de cucaracha por un ministro de turismo**. Ahora yo comprendo porqué los Panameños tienen tanta dificultad en tratar a los turistas adecuadamente.

De usted atentamente.

D. Schwander

D. Schwander



P.D.Dr.med.Dominique Schwander

PS: mi dirección en Panamá
Quarry Heights 17
Apartado 0843-00900
Estafeta Balboa Ancón

Copia: Comité pro defensa del Cerro Ancón